綜合新聞

雲埠馬氏公所紀念暨春節聯歡宴會誌

（雲訊）本埠馬氏公所于昨十日下午一時舉行喬遷第十三週年紀念典禮暨春節聯歡 荷蒙余風采總堂 余風采分堂惠贈花籃 黃炎未姑丈 瑞喜姑姐同送盆花多座 鮮艷驕人，至爲美觀 屆時男女宗親，僑團代表，余氏世表及各僑團代表等，魚貫而至，濟濟一堂 情況熱鬧，秩序開始 由總務英錚司儀，全體起立向伏波太祖行三鞠躬禮，宗人向來賓代表行一鞠躬禮，衆復座後，啓亮禮祀祖文，均德獻花 常務理事覲俊，爲明，總事銘林，顧問榮騰，總公所主席彝基等依次就座，肅立 頌禱分讀祝詞，覲俊宣佈開會旨趣，榮騰 彝基先後致詞，繼請各代表演講 鴻詞偉論，美不勝收 殿由世輯答謝 禮成茶會。

同日下午五時半假座喜臨門酒家歡讌 筵開三十八席 屆時男女宗親，僑團代表，余氏世表，聯袂蒞止，由招待員引導入座，喜氣盈堂 讌會開始 由國冠司儀 請常務理事爲明宣佈會意旨，爲節時起見 免請嘉賓演講，總務英錚致答謝辭 即命出菜，旨酒佳餚，大快朵頤，暢飲暢談，共話情誼 賓主聯歡，至七時許各人乘興而歸，洵盛會云。

域埠江夏堂定期春宴

（域訊）此間黃江夏堂，爲團結宗親 聯絡感情 發展族務起見 訂於三月十 下午六時 假座金殿酒家爲春節聯歡讌會場，經分發報名册於宗人各商號，各房口，務希早日報名 以便編排酒席，聞往年舉行春節聯歡，男女老幼參加，異形踴躍，想是年更爲熱鬧云

卡城黃氏宗親春節聯歡盛況

卡城訊 本埠黃氏宗親會，於二月四日下午六時，假座銀龍酒家 舉行春節聯歡宴會，筵開廿七桌，各嘉賓代表及該族與伍姓昆仲婚姻姊妹等，均依時踴躍參加，熱鬧異常，讌會開始，首由文銳君司儀，金洪君宣佈讌會旨趣，略以春回大地，行樂及時 務求身心安康，親情聯絡 共謀事業之發展，但以居異海外，（未完）

伍時養翁喪禮榮哀

（雲訊）本埠名橋伍時養翁仙逝，已誌前報，其遺體於昨二月十四日上午十時，在暗市黨殯儀館開喪致祭，到場執紼者，人數甚多，首由西女奏哀樂，唱輓歌 繼由禮而禮牧師祈禱祝福，並講華人生眞諦，喪禮開始，由伍成業司儀，請全體肅立 靜默三分鐘誌哀，禮生偉成，連棣就位，獻花者。有金路埠伍胥山公所代表伍時舜，雲埠伍胥山公所伍澤濂，下坪鄉坡厚村代表伍福暖，戚屬李灼華 伍善予宣述伍翁生前行狀，兼代表孝眷答謝 同時又報告設備素餐於利口福飲店，招待親友，隨後各人起立，依次向伍翁遺容行最後致敬禮，即由如育黃德民，兆旺。偉秀 馬英錚，錫沛扶柩登車，直送往伙市蘭墓園。牧師祈禱，如儀安葬，花圈數十個，素車廿餘輛 轉儀亦頗多，可謂榮哀，聞孝子伍溥達君，秉承先翁遺訓。捐助金路伍胥山公所，金路黃氏宗親會，協勝工會 本埠伍胥山公所 每經費二十五元，緬懷團體慈善 仁風善舉，殊堪欽佩云。

菓欄公司
五八五號哥街
電話 六八五 四九二九
週末大平賣
由廿二月廿二日至廿四月廿四日
星期五 星期六 星期日
冰霜明蝦 五磅庄
冰霜紅鷄魚片 每包七元五毛
柳蜜柑 貳元五毛叁磅
靚紹菜 壹元六磅
生菜 壹元五磅
臘鴨頸 壹元四個
靚害豆 壹元三包
中國惠陽橙 壹元五毛兩磅
西芹 壹元六磅
靚矮瓜 壹元五條
壹元四個

列治文區三畝半園口屋
與新無異園口式設備屋，三大睡房 全部地毯，大廚房，全副浴室機具兩副，兼特別計劃設備甚多，擬作嗜好農園良機 全價八萬七十九百元。電話 Clint Dillingham, 273-4831, 277-606 洽商。

FRUITLAND MARKET
585 GORE AVE., VANCOUVER 4, B.C.
Phone 685-4929

宜厨 弍名
工金從優，如意者由上午九時至下午十時電話弍五五，五弍一八接洽。

新屋樓下全層出租
位於喜市定外四和梳區，五大廳房，如意者電話弍五五，五弍一八接洽。

華民 蘆花河會母 開花鳳凰台
一三八號東卡都華街 漁人大禮堂貳月廿四號禮拜日十貳點開映三場
素秋劍郎 炳榮醒波 劍輝冰兒 麗珍蘭卿
大衆同樂每位壹元……月票照常通用

富春花屋
FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rlty. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.
Tel.: 682-1946
主理 黃秀英

專售各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，樣花。價錢最平，手工頂好。適合大小宴會，送禮紀念。電話詢購或送貨，僑胞惠顧，無任歡迎。

金宮夜總會
溫哥華市中心區 1042 GRANVILLE ST.
電話：六八七、一七六一、一七六貳
由香港名廚師巧製中西美食，下午六時開始供應。
禮聘 東南亞名歌星
陳海倫，黃蘭絲，小姐演唱國語 粵語流行名曲。
文就波樂隊伴奏，下午九時正開始。
金宮夜總會，環境高雅，地方舒適，美味食品，恰情悅樂，歌曲悅耳柔和。
僑胞晚飯跳舞，歡樂今宵明想之至。
敬希留意：不日特禮聘香港名歌星合 鄭培 麥海泰 主理

新型八組柏文
西區九年新樓，款式美，有陽台，住客全滿，開價十四萬元，現款約需六萬，靚盤罕有，速購從速。
陳宗怡八七四 貳八八〇
連市實業公司八七貳 八四四五

光猛大房出租
交通方便，衛生俱全，適合單身人居住。電八七四，八〇九貳

什貨舖急讓
位於喜士定街東一一九貳號，附近無競爭，生意平穩，前做後居，現因年老有病，無法管理，迫於出售，有意經營者請到以上地址接洽。1192 E. Hastings St.

宜礦山企枱一名
請親到片打街東七十四號面議

文心書局
Moon Shum Bookstore Co.Ltd.
112-114 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428
大批 兼營 國貨
到新品貨 參茸藥
古玩宮燈 文房用具
古今圖書 成
唱片唱帶 手工藝品 國畫繪瓷
零沽批發

Lotus Tours Ltd.
420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B.C.
TEL 684-2025
安達旅運有限公司重要啓事
年來機票調整次數特多，由紐約往倫敦之票價已多至七十餘種，又如雲埠往倫敦有廉至弍百四十九元雙程，又有高至一千一百八十二元不等，更有付出雙程票價但只搭得一程，回程須行另購而致鬧上公堂，敝公司爲加強服務我僑衆起見，特增設
廉價機票免費詢問部
義務爲我同僑解答如何購買安全之廉價機票，懇迎隨時駕臨垂詢，敝公司絕不收取任何費用。
雲哥華唐人埠哥倫比亞街四二〇號
電話（六〇四）六八四、二〇五五
安達旅運有限公司

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025
本號最新運到
各類冰霜海產
鯇魚，崇魚，鯽魚，生魚，角魚，帶子，塘虱，紅衫魚，竹筴魚，黃花魚，獅子魚。急凍鯪魚，去頭霜蝦。
並有各歡中西餐具
高級瓷器 日用瓷器 餐館瓷器
大量零沽批發
歡迎各界探購

雲高華 華新書局
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
（外埠另加郵費）
給我鬱金香二元 林中一元一依達芳隣 元四毛九情痴一元三楊天成怨女痴男一元二 玲玲二元楊天成學府情潮一元四凱綸著 晨星二元天涯追踪九毛九林茵著星河二元七古銅色的愛情一元七毛五方琪著烟波江上愁一元三毛五凌詩著點點星塵二元三毛五鱗沁著失去陽光的人一元三毛五鱗沁著特約女郎一元何行午夜共舞一元八偷歡陷阱一元一毛五夏飛著金心，甜心一元一毛五夏飛著纖夢一元三蕾著著癡心人二元三洪流七毛龍驤著四個夏天九毛致高捷徑一元大呂斯著雛情九毛家庭實用常識新編一元四李怡著流行社交英語會話八毛五廿八天英語會話一元陳信編初給英語會話七毛船二元七瓊瑤劍谷幽魂全三册四元六毛五倪匡復仇谷全四册五元孫玉鑫著春雨濺紅花全二册二元大蕭逸著柳木劍魂全二册二元七周矢行著殘梅俠影全三册三元七毛五高皐著金孫劍全二册三元五曹若冰著魔中俠全五册六元七曹若冰著絕情十三郎全三册三元九曹若冰著博命巾全五册九元八柳殘陽著
西菜西點食譜精華 每册三元六毛
中英對照圖解說明
胭脂虎全四册八元八司馬翎著龍虎雙俠全三册三元五秦紅著金獅吼全四册五元二秦紅著鳳劍驚虹全三册四元二林菲著珍珠令全六册八元二東方玉著驛字旗全二册三元六東方玉著洗心環全三册四元六毛五東方英流星蝴蝶劍全三册三元五古龍著武林外史全六册拾叁元三毛古龍魔劍恩仇全五册七元五林菲著八荒飛龍亂二元二 鐵布衫一元八

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
伍澤濂 黃秀英 事務所
辦事處電話：682-5284
實事實業燕梳有限公司
本公司現經省政府指派代理省府各種燕梳，僑胞轉換一九七四年車牌及省府汽車保險，敬請 駕臨，竭誠服務
伍黃秀英
本號每日接有住宅柏文商業樓新盤，敬請駕臨或與本號各營業代表接洽，更知其詳。
伍澤濂 733-5743
鍾天賜 876 4575
楊志清 324-4218
雷廣庭 981-3098
伍澤森 327-7842
鍾偉泰 325-749
最近接到新盤
▲唐人埠上下層存屋，各自門口出入，兩廚房兩浴室，土庫高爽可多建睡房，開价只叁萬五千九，在此屋荒聲中，誠屬最佳之投資。伍澤森
▲一一六七 Rossland 近蘭菲街與差利街，一廳兩睡房，有土庫，近巴士學校，叁萬八千九百元。伍澤森
▲四八〇貳喜市定東，一連五幅商業地，可建商店及寫字樓。伍澤森
▲埠邊大型雜貨店。
新型大什貨舖，每日生意六百元，一設備第一流，地點好生意平穩而日有過步，距列治文蘭數英里，交通十分便利。問鍾天賜或鍾偉業
▲十一組新型柏文 兩組兩睡房，九組一睡房，在乃路夾六十街 取價十四萬叁千元。問鍾天賜或鍾偉業
▲什貨店連實業，生意每月逾八千元，設備優良，更兼有新型住宅可住，客廳飯廳睡房全鋪地氈，土庫为有一廳一房及洗手間，既好生意，住得又舒服。問伍澤濂
▲埠邊小鎮什貨店連實業，生意興旺，
▲英埠建築物，可以加添一層樓，每月八千元生意，有兩房一廳住，門前有停車場，該小鎮爲新興地區，前途大有發展。問伍澤濂
▲新屋數間在建造中，詳情請問伍澤濂
▲近展覽會場廿餘平新住宅，三睡房，土庫有一小廳及儲物室，自動煖氣及熱水，近學校及巴士，開價叁萬六千五百元。問伍澤濂
▲東區什貨店，有得住，每月生意叁千餘元，連售四千九百元，另點貨，問伍澤濂
▲四區菓舖生意出讓，好地位，易管理，家庭式生意 每月生意七千元左右，如有毅力者，生意大可發展，平租，有地方住，現在全年淨利一萬元以上 問雷廣庭
▲新屋兩間，近乃街及式十一街，三大睡房 兩副水廁，闊大廚房，土庫，近巴士學校。問雷廣庭
▲另有中型什貨店，近埠，傢俬好，設備妥當，有地方住，平租，每日生意叁百元左右。問雷廣庭
▲四十三街夾乃街，二睡房單屋一棟，土庫高爽另有貳睡房，叁十五尺辣，近交通，學校，開價只三萬九千元，買業良機 問楊志清
▲Renfrew 貳睡房，大廚房廳屋，環境優雅，離學校只一個街口，試還價三萬六千元。問楊志清
▲乃路夾 King Edward St. 貳睡房，新廚房及地毯，土庫一組聯房出租 開價三萬五千元。問楊志清
▲建造中商業樓，五間店面，十四組柏文，包冷煖氣，地下停車位，每年淨收租可達四萬元，首期十五萬可成。問楊志清